



Dezember 2023

De BÖRNER

Mitteilungen / Wissenswertes / Aktuelles und Geschichten aus Langenhorn & der Gemeinschaft der Fritz-Schumacher- Siedlung Langenhorn e.V.

überparteilich – unabhängig

103 Jahre



Fritz-Schumacher-Siedlung | 1920-2023

Langenhorner Heimatblatt



Foto: Niels J.

WINTERMÄRCHEN

Genossenschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langehorn eG

Telefon: 520 37 78 – Fax: 520 42 26

Tangstedter Landstrasse 221a – 22417 Hamburg

Homepage: www.fritz-schumacher-siedlung.de

E-Mail: genossenschaft@fritz-schumacher-siedlung.de

~~Neue Homepage und E-Mail~~

Bürozeiten:

Montag bis Donnerstag von 9 Uhr bis 12 Uhr

Sprechzeiten des Vorstandes:

Jeden 3. Dienstag im Monat in der Zeit von 18 – 19:30 Uhr
(außer Juli, August und Dezember)

Notdienst Wasser und Sanitär:

Firma Erwin Meier, Tel. 520 24 92

Notdienst Elektrik:

Firma Sudermann, Tel. 0157 8205 0403



Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung
Langenhorn e.V. seit 1920

Vorsitzende der Gemeinschaft der Fritz-Schumacher- Siedlung Langenhorn e.V.:

Angela Wagner

Tel.: +49 (0) 172 915 81 07

Vereinspostanschrift:

Tangstedter Landstraße 175, 22417 Hamburg

Homepage: www.gemeinschaft-fss.de

Kontakt:

Mitgliederbetreuung:

mitgliederbetreuung@gemeinschaft-fss.de

Konto: DE04 2005 0550 1313 1208 73

BIC: HASPDEHHXXX

Presseausschuss:

deboerner@gemeinschaft-fss.de

Tel. +49 (0) 172 915 81 07

Achtung!
Adressänderung



INHALT

Seite 2	• Kontakt Genossenschaft • Kontakt Gemeinschaft
Seite 3	• Börner Grüße • Termine zum Vormerken • Mitgliedsbeiträge • Comic by Sarah Mado
Seite 4	• Adventsmarkt
Seite 5	• Siedlerball
Seite 6	• Weihnachtsgrüße der Genossenschaft • Winterpause Pflanzliche
Seite 7	• Weihnachten der Senioren • Ausfall Künstlertreff
Seite 8	• Berichte aus der „Fritze“ und der Gesamtschule am Heidberg
Seite 10	• Börner treffen Börner • Kronkorken Sammelaktion
Seite 11	• Mein bunter Garten • Rettet das Diekmoor!
Seite 12	• Klimagutachten
Seite 14	• 10 Jahre Hair & Beauty
Seite 15	• Gottesdienste • Dat lesde wöör op Platt
Seite 16	• Veranstaltungshinweise

IMPRESSUM

De Börner

22417 Hamburg

Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-
Siedlung Langenhorn e.V.

www.gemeinschaft-fss.de

Vereinspostanschrift:

Tangstedter Landstraße 175,
22417 Hamburg

Redaktion:

Presseausschuss der Gemeinschaft
der Fritz-Schumacher- Siedlung-
Langenhorn e.V.

Leitung: Angela Wagner

Layout: Sven Nielsen

Erscheinungstermin:

Monatlich zum 15ten des Monats

Druckerei: wir-machen-druck.de

Auflage: 2.500 Exemplare

Texte: Siehe Autoren

Fotos: siehe Fotoanmerkungen

Die mit Namen des Verfassers oder seinen
Initialien gekennzeichneten Beiträge geben
die Meinung des Autors, aber nicht unbeding-
t die Ansichten der Redaktion wieder.
Nachdruck **nur** mit ausdrücklicher
schriftlicher Genehmigung!

Redaktionsschluss für Anzeigen,

Leserbriefe und Beiträge:

Immer am 25.ten des Monats

Kontakt: deboerner@gemeinschaft-fss.de

Telefon: 0172 / 915 81 07

printed by:

WirMachenDruck.de

Sie sparen, wir drucken!

LIEBE BÖRNER UND FREUNDE,

mit dem Dezember kam auch gleich der Schnee. Bilder werden wach, die uns an Rodeln, an „Engel in den Schnee zaubern“ und frische klare Luft bei blauem Himmel mit Sonnenschein erinnern. Das ist ein Weihnachtsgefühl, welches auch Kinder besonders erfreut. Haltet einen Moment inne und genießt dieses magische Gefühl bevor Ihr Euch in den Alltagsstress mit allen schönen und leider auch stressigen Begebenheiten einlasst oder der Schnee wieder geschmolzen ist.



Diese Momente sind sehr kostbar und lassen uns träumen. Wir machen dabei einmal Pause vom turbulenten Leben, dass wir gerade führen.

Ich wünsche mir für uns diese Sichtweise für die Zukunft zu erhalten!

Euch allen eine schöne Weihnachtszeit egal wo Ihr sein werdet und begrüßt gelassen das neue Jahr!



-liche Grüße
ANGELA WAGNER (1. VORSITZENDE)
AUS EUREM VORSTAND

MITGLIEDSBEITRÄGE

Zur Erinnerung Jahresbeitrag: 12€

... und bitte gerne per Dauerauftrag! Im Verwendungszweck muss **dringend** bei dem Namen **AUCH** die Adresse vermerkt werden.

Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn e.V.

Hamburger Sparkasse

IBAN:

DE04 2005 0550 1313 1208 73

BIC: HASPDEHXXX

Vielen Dank!

Mitglieder erhalten **dauerhaft** ... 10% Karten bei Hagebau und OBI Dank „Flohmarkt der Gärten“.

Wie geht das denn?

Hagebau Hummelsbüttel: grünes Mitgliedsbuch mit Personalausweis vorzeigen und eine 10% Karte bekommen.

ACHTUNG!!!

OBI Norderstedt: Das grüne Mitgliedsbuch mit Personalausweis und 1 € beim FdG-Team vorzeigen und die „Flohmarkt der Gärten“ 10% Vorteilskarte erhalten. Ab sofort am 1. Mittwoch im Monat 19 – 20:30 Uhr im Ole Börner TaLa 223a im Keller.



AKTUELLES AUS UNSERER SCHÖNEN SIEDLUNG ZUM VORMERKEN

3. Januar 2024
(1. Mittwoch)

Ausgabe der OBI-FdG-Vorteilskarte im Ole Börner Keller, Tangstedter Landstraße 223a gegen Vorlage des Mitgliedsausweises und 1 Euro.

18. Februar 2024

Börner treffen Börner
15 bis 17 Uhr
im De Ole Börner
Tangstedter Landstraße 223a



13. Januar 2024
Helfertreffen

19:30 Uhr im LaLi
geschlossene Veranstaltung



17. März 2024

Frühjahrsmarkt im LaLi
10 bis 16 Uhr



BY SARAH MADDO!



Der Weihnachtsmann besucht den Adventsmarkt



Rita freut sich, dass der Weihnachtsmann wieder gekommen ist.



Der Adventsmarkt ist gut besucht.

Der Adventsmarkt im „LaLi“ ist ein herzliches Ereignis, das die Gemeinschaft zusammenbringt und die vorweihnachtliche Stimmung einläutet.

Neben den **kulinarischen Genüssen** wie Glühwein, Kakao, Bratwurst, Kaffee, Tee und Kuchen konnten sich die Besuchenden auf **26 handwerkliche Stände** freuen. Liebevolle Dekos, Gewürze, Kaffee, Honig, Schmuck um nur einiges zu nennen.

Ein Angebot schöner Dinge.

Dann kam der Weihnachtsmann und ließ auch die Herzen der kleinen und großen Kinder höher schlagen.

Manch ein Kind konnte sich gar nicht entscheiden welche Schokolade es nehmen soll. Sie waren alle so lecker. *Vielen Dank lieber Weihnachtsmann.*

Der Weihnachtsmann kommt sicher nächstes Jahr wieder. Auch ihm gefiel unser Adventsmarkt.

Vielen Dank an alle Helfenden! Ohne Euch geht es nicht. Auch für die tollen Kuchen möchten wir uns recht herzlich bedanken. Es war ein gelungener Nachmittag!
Rita M., Festausschuss



Sandra, Sven und Renate sind ein gutes Team in der Küche.



Anna und Katharina wärmen sich am Glühweinstand auf.



Susan bringt gutgelant einen Kuchen vorbei



Eine kleine Pause für Marcus und Anna am Glühweinstand.



Eine schöne Auswahl an kleinen und großen selbstgemachten Dingen.



„Kuchenbote“ Dominik überreicht Rita auch einen Kuchen.



Olaf und Werner helfen beim dekorieren, damit Sarah und Andrea nicht die Puste ausgeht.

Auch in diesem Jahr konnten wir unseren alljährlichen Siedlerball wieder in unserer Fritz Schumacher Schule feiern.

Am Freitagnachmittag ging es los, viele Helfende haben sich für die Vorbereitungen an der Schule getroffen. Alles wurde an die richtige Stelle verschoben und geschmückt. **800 Luftballons** mussten aufgepustet, mussten aufgepustet und geknotet werden. Auch für den DJ wurde wieder extra ein Podest gebaut. Am Ende des Tages war alles dem Motto entsprechend geschmückt und für einen großartigen Abend vorbereitet. Samstag ab 19 Uhr füllte sich die Schule und jeder hatte seinen



Petra und Viola sitzen startbereit an der Saalkasse.

Spaß. Entweder an der Fotobox, die wir dieses Jahr neu hatten, an der Cocktailbar, beim Tanzen oder in geselligen Runden mit Freunden und Nachbarn.

Der Festausschuss dankt allen Helfenden, auch denen die am Sonntag den Abbau unkompliziert und zügig unterstützt haben.

*Martina Wendler,
Festausschuss*

2023
SIEDLERBALL
BLACK & WHITE



Dieses Jahr gab es zum Glück noch Karten an der Abendkasse.



Schon vom weitem sichtbar wird der Weg beleuchtet! Damit wird auch der Schulweg am dunklen Morgen besser sichtbar.



*Herzlichen Dank an die „Fritze“.
Es war sehr schön bei Euch!*



Festlich gekleidete Gäste genießen den Abend in einem schönen festlichen Rahmen.

Fotos: Martina W., Sebastian B. und Angie W.

Weihnachtsgrüße aus der Genossenschaft



Foto: Angjiv W.

Liebe Börnerinnen und Börner,
Der Vorstand, der Aufsichtsrat und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Ihrer Genossenschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung wünschen allen Börnerinnen und Börnern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches und vor allem gesundes Jahr 2024. Bitte beachten Sie, dass unser Büro zwischen den Feiertagen nicht geöffnet ist. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein guten Start ins neue Jahr.

Bleiben Sie gesund und ab dem 2. Januar 2024 sind wir gerne wieder für Sie da.

Winterpause



Foto: Eilke R.

Wir machen eine kleine Winterpause, was die Pflanzentauschschränke (Boystwiete 4 und Ecke TaLa/Immenhöven) betrifft.

Trotzdem schaut immer gerne in der Boystwiete 4 vorbei – kleine und große Überraschungen erwarten Euch weiterhin dort.



- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und -beschichtung
- Schornsteinverkleidung
- Flachdach-Abdichtung

Termine frei!

Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung

Tel.: 040/333 73 630 • 22769 Hamburg

Habt Ihr Lust mal wieder zu zu kicken?
Mit netten Menschen Spaß am Spiel haben!
Dann, runter vom Sofa und rein in die Halle!
WALKING FOOTBALL bei SCALA!

Jeden Dienstag um 18:30 Uhr
Schulsporthalle Eberhofweg 63

Info & Kontakt: Tel.: +49 172 5293877



**Martin Röper
und sein Team**

wünscht seinen Kunden ein
fröhliches Weihnachtsfest
sowie einen guten Rutsch
ins Neue Jahr.

Tangstedter Landstraße 234
22417 Hamburg
Tel: 53 04 82 09

Wir freuen uns auch weiterhin
montags - freitags von 8:00 - 20:00 Uhr
und samstags von 8:00 - 20:00 Uhr
für unsere Kunden da zu sein.



Häusliche und teilstationäre Pflege

**ASB-Sozialstation
Nord**
Langenhorner Markt 9
040 52739341

**ASB-Tagespflege
Langenhorn**
Fibigerstraße 163
040 18138698

Mit Sicherheit
gut umsorgt



WULFF & SOHN
BESTATTUNGSINSTITUT

*Die Tage werden wieder kürzer.
Um beruhigt schlafen zu können...
Sorgen Sie jetzt vor.*

Wir beraten Sie gerne!

Segeberger Chaussee 56-58 Tangstedter Landstraße 238
Norderstedt HH-Langenhorn
t (040) 529 61 73 t (040) 539 08 590

www.wulffundsohn.de

Weihnachten in unseren Seniorenwohnanlagen Timmerloh und De Ole Börner

Wie jedes Jahr werden Anfang Dezember die Tannenbäume geschmückt.

Die Gartenausschussobfrau Madeleine besorgt im Auftrag der Gemeinschaft für unsere Seniorenbörner die Tannenbäume. In der Seniorenwohnanlage holt Manfred den Karton mit dem Tannenbaumschmuck aus den Keller und hilft beim Aufstellen der Tanne mit. Dann legt unser „Tannenbaumteam“ (Sandy, Petra und Elke) los und zaubert jedes Mal einen wunderschönen geschmückten Tannenbaum in den Eingangsbereich!

Ersorgt für eine schöne weihnachtliche Atmosphäre und wird jedes Mal anders geschmückt. Im de Ole Börner wird draußen immer ein Baum



Foto: Christiane A.

aufgestellt. Hier gibt es verschiedene Häuser und Eingänge und darum wird er auf der Festwiese unseres Kinderfestes aufgestellt.

Eine immer spannende Angelegenheit, denn niemand weiß im Voraus wie das Wetter wird. Der Baum wird bei Wind und Wetter aufgestellt und das hat ja bekanntlich immer so seine Tücken. So wurde er dieses Jahr bei Schnee aufgestellt. Das Ergebnis ist auch hier besonders schön geworden, aber seht selbst.

Wir danken **Biotopia OHG** für den schönen Baum und allen fleißigen Händen für die Aufstellung der Bäume, die bis zum 6. Januar die dunkle Jahreszeit ein wenig erhellen. *Angela Wagner*

15. Börner Künstlertreff wird leider verschoben

Liebe Künstlerinnen und Künstler und liebe Gäste des Börner Künstlertreffs. Es ist Dezember und eigentlich wollten wir Sie als bildnerische Künstlerinnen und Künstler aus Hamburgs Norden und Schleswig-Holstein herzlich einladen zur Teilnahme an unserem jährlichen nun schon **15. Börner Künstlertreff** im Februar 2024 im LaLi, dem Kulturzentrum der Fritz-Schumacher-Siedlung.

Leider sind kurzfristig mehrere wichtige Mitglieder unseres ehrenamtlichen Organisationsteams

im Bereich der Vorbereitung und für den Aufbau krankheitsbedingt derzeit auf absehbare Zeit nicht in der Lage, ihre Aufgaben wahrzunehmen.

Insofern müssen wir leider zurzeit davon ausgehen, dass der Künstlertreff **nicht** wie gewohnt im Februar 2024 stattfinden kann.

Aber wir hoffen zuversichtlich darauf, dass wir unseren Künstlertreff noch im Jahre 2024 zu einem späteren Zeitpunkt durchführen können. Wir werden Sie entsprechend der aktuellen Situation zeitnah darü-

ber informieren, wann und in welchem Umfang

wir unseren gemeinsamen Künstlertreff veranstalten können und würden uns dann über Ihre Anmeldung sehr freuen.

Bis dahin wünschen wir Ihnen weiterhin kreatives Schaffen und vor allem eines: bleiben Sie gesund! In der Hoffnung auf ein baldiges Wiederhören und -sehen mit vielen Grüßen

*Ihr Jürgen Beecken
Organisationsleitung*



HW - BAUSANIERUNG

Heiko Wöller

0162 - 66 79 554

Zum Lerchenhof 6
23845 Oering

hw-bausanierung@gmx.de



SCHARNBERG IT GmbH

IT-Service - Beratung - Projekte
040-32596090 - www.scharnberg-it.de



Benötigen Sie Unterstützung bei Fragen rund um Computer, Tablet oder Smartphone?

Ich, Dirk Scharnberg, stehe Ihnen gerne zur Verfügung! Als IT-Experte möchte ich Ihnen helfen, das Beste aus Ihren Geräten herauszuholen und Ihnen den Umgang damit erleichtern.

Fritze-Herbstlauf für den Schulverein

Am 3.11.2023 liefen Schüler:innen und Lehrer:innen gemeinsam für besondere Schulprojekte.

Bei herbstlichen, aber trockenem Wetter liefen die Klassen zur Musik und genossen sichtlich die Abwechslung zum Schulalltag.

Schüler:innen aller Jahrgänge waren dazu aufgerufen, sich im Vorfeld **Spender:innen zu suchen**, die ihnen **pro gelaufene Runde einen frei gewählten Betrag bezahlen**. Auch viele der Lehrer:innen kamen in Sportkleidung und trugen ihren Teil zum Gelingen bei, denn **Eiscafé Jacobs** hatte sich bereit erklärt,

alle Lehrer:innen-Runden zu sponsern.

Die Einnahmen des diesjährigen Spendenlaufes gehen alle an den Schulverein der Fritz Schumacher Schule, um Projekte zu finanzieren, die der ganzen Schule zugutekommen. Außerdem wurde ein Fonds für die Unterstützung von Familien eingerichtet, für die die Finanzierung der Klassenreisen schwierig ist.

Auch wenn der endgültige erlaufene Betrag noch nicht feststeht, war der Spendenlauf ein voller Erfolg für die Schule!



Rufta, Larissa, Emilie, Leonie, Yeldiz und Gora hatten viel Spaß beim Spendenlauf (von li. n. re.)



Fritze
Fritz Schumacher
Schule

Open School – Tag der offenen Tür

19. 1 2024 16 bis 19 Uhr

Hiermit laden wir herzlich alle Eltern und Kinder zu unserem Tag der offenen Tür ein! Kommen Sie vorbei und werfen einen Blick in

unsere Räumlichkeiten und erhalten Informationen sowie einen Einblick in unsere Unterrichtsarbeit.

Wir freuen uns auf Sie und Euch!
Fritz Schumacher Schule

Timmerloh 27 – 29
22417 Hamburg



Tag der Offenen Tür – 13.1.2024 10 bis 13 Uhr

Es gibt Informationen und Ausstellungen in der Mensa, den Team- und Fachhäusern sowie in den Werkstätten. Außerdem werden Schulführungen und sportliche Mit-

machangebote in der Dreifeldhalle angeboten.

Stadtteilschule am Heidberg
Tangstedter Landstraße 300
22417 Hamburg

„Business as usual“ am Heidberg

Die Stadtteilschule startet jedes Jahr in Klasse 8 mit verschiedenen Profilen. Diese können als Anschluss an die Themenklassen in den Jahrgängen 5 bis 7 nach Interesse gewählt werden. Die Schüler:innen werden zu Experten in den Bereichen Kunst, Medien, Klima und Nachhaltigkeit, Sport, Musik und Business. Das **Business Profil** vermittelt dabei **unternehmerisches Denken** und **wirtschaftliches Han-**

deln. Die insgesamt drei Business Experts-Klassen **produzieren und verkaufen verschiedene Produkte für Schule und Alltag.**

Aber auch das Catering bei Schulveranstaltungen findet sich im Programm der Schüler:innen. Gerade zur Weihnachten läuft die Produktion auf Hochtouren und in Schulküche und Werkstatt wird fleißig gewerkelt. Wer Interesse an den Produkten der Business Experts



vom Heidberg hat, kann sie am 9.12.23 auf dem Nikolausmarkt der St. Lukas Gemeinde in Fuhlsbüttel besuchen.

Der Markt findet von 14:30 bis 18:30 Uhr im Hummelsbütteler Kirchenweg 3 statt. *Birte Maas*



Fotos: Katharina A.



DE BÖRNER 8



Energiegeladen in die Feiertage

Hörgeräte-Batterien
zum Aktionspreis



*Nur solange Vorrat reicht.

OHRWERK Hörgeräte
Langenhorner Markt 14 b
22415 Hamburg
Tel.: 040 - 53 00 47 70

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 8:00 - 13:00/14:00 - 17:00 Uhr
Sa 9:00 - 13:00 Uhr



DAS BESTE HÖREN
www.ohrwerk-hoergeraete.de

OHRWERK 
HÖRGERÄTE



Es gab nette Gespräche und neue Kontakte wurden geknüpft.

Börner treffen Börner

Am 12.11.23 fand das erste „Börner-Treffen“ im Ole Börner statt. Schon länger gab es die Idee ein Treffen zu veranstalten, damit vor allem diejenigen, die neu in die Siedlung gezogen sind, sich mal mit anderen austauschen können, wer hier so wohnt und was es hier

so alles gibt. Die Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn e.V. hat so viel zu bieten, was vielen „Neu-Börnern“ gar nicht bewusst ist. Wie auch, wenn sie niemanden kennen, der es ihnen erzählt. Das sollte sich nun mit dem Nachbarschaftstreffen ändern.



Auch die Börnerkinder hatten ihren Spaß.

Bei Kaffee und Kuchen wurde sich ausgetauscht und kennengelernt, die Ausschüsse haben sich vorgestellt und nicht zuletzt, wurde auch viel gelacht.

Das Resümee des Nachmittags war: *das war richtig nett, das machen wir wieder!* Carlotta M.

Fotos: Carlotta M.



Ein Geburtstagswunsch der anderen Art!

75 Jahre Heimatspiegel feiert mit 750 kg Kronkorken, die für den regionalen Tierschutz gespendet werden. Da machen wir einfach einmal mit! **Wer wir sind?** Die Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn e.V., LEiLa e.V. das Match und das Ella Kulturhaus haben sich zusammen getan und bieten Sammelstellen für die kleineren Mengen an. Wir

haben **Sammelbehälter** in der **Tangstedter Landstraße 175**, direkt im **Match – Billard & Dart Cafe** in der Tangstedter Landstraße 182, im **Stadtteilbüro von LEiLa e.V.** im Käkenflur 16h und im **Ella Kulturhaus** Käkenflur 30 aufgestellt.

Sammelt bis zum 31.05.2023 mit, denn am 1. Juni feiert der Heimatspiegel seinen 75. Geburtstag.

Deutsches Rotes Kreuz DRK-Kreisverband Hamburg-Nordost e.V.

NUR EINEN KNOPF DRÜCK ENTFERNT

Sicher und selbstbestimmt mit dem DRK Hausnotruf

Infos und Anfragen unter:
040 6570042

hausnotruf@drk-hamburg-nordost.de

Elektroanlagen GmbH

Oskar Sudermann

Wilhelm-Stein-Weg 26
22339 Hamburg

Tel: 040 / 555 660 300
und 040 / 538 10 41
Fax: 040 / 538 61 58

Panda Palace wünscht Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2024

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag: Ruhetag
Dienstag bis Freitag:
11:30 – 15 Uhr (Mittagstisch)
16 – 22 Uhr
Sa., So. und Feiertag
12– 22 Uhr



GEÄNDERTE WEIHNACHTSÖFFNUNGSZEITEN für 2023:

24.12.	geschlossen
25. & 26.12.	12 – 22 Uhr
31.12.	12 – 18 Uhr
01.01.24	15 – 22 Uhr

Tangstedter Landstraße 244 · 22417 Hamburg · Telefon: 040 5208388





Moin liebe (Winter-) Gartenfreunde ...

Weihnachten steht vor der Tür, Schwupps ist wieder ein Jahr vorbei. Diesmal fing der Dezember frostig und mit weißer Pracht an. Unsere Gartenvögel und viele die aus ihrem Winterschlaf erwachen, finden jetzt wenig zu futtern. Welch eine Freude ist es die Tiere am Futterhaus/-säule von dem Körnermix wie Meisen, Dompfaff, Spatzen, Finken ... oder Weichfutter mit getrockneten Früchten für Zaunkönig, Rotkehlchen, Amsel, Drossel, Specht zu beobachten.

Auch **Stauden**, die nicht gekürzt wurden sind wichtige Lieferanten wie z. B. Silberdistel, Huflattich, Fenchelsamen, Efeufrüchte am alten Efeu (*enthalten viele Vitamine*), Wilde Karde wird von Stieglitzen (*Distelfink*) oder Finken geliebt. Ebenso wichtig sind die Früchte

nach dem ersten Frost an den Büschen und Bäumen. Viele werden erst danach genießbar, milder und durch den Frost auch süßer:

z. B. **Aroniabeeren, Mispel** (*Mespilus germanica*) schmecken nussig und weich. Sie sind auch für uns interessant als Marmelade oder pur aus der Schale zu löffeln ...

Kaki ist sehr frosthart und die Frucht reift lange bis Nov./Dez aus. **Ausnahme:** Frost, dann werden sie vorher reif. Schlehen ebenfalls nach dem 1. Frost ernten und aus Schlehen kann man Oliven oder Likör herstellen.

Berberitze auch Sauerdorn genannt wird nach dem Frost mild

und lecker im Müsli oder Marmelade und na klar die große Familie der Zieräpfel: allen voran Malus Evereste bleibt bis weit in den Winter am Baum für Vögel oder für uns als Marmelade und die Hagebutten von den Rosen egal welcher Sorte, auch eine Vitamin C Bombe und ohne Kerne.

Sollte der Frost auf sich warten lassen, kann man Zweige mit Beeren im Tiefkühler einfrieren.

Das sind doch viele Ideen, wenn die Gartensaison wieder losgeht und wir überlegen, welche Pflanze noch im Garten sinnvoll ist.

Eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr 2024 wünscht Euch *Andrea B.*



RETTET DAS DIEKMOOR

Wer liebt das Nass? Die Amphibien!

6. Teil von 9

Sieben Arten leben auf dem Gebiet der zu überbauenden Gärten. Neben Gras- und Teichfröschen gibt es sogar Moorfrösche. Und neben den Hunderten von Erdkröten sind es vor allem Molche: Teichmolche finden sich überall in den Kleingewässern, die Men-

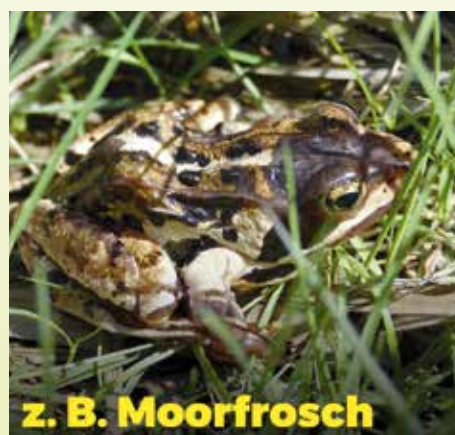
schen in den Pachtgärten angelegt haben.

Und noch viel mehr: Auch Berg- und Kammmolch wurden hier gefunden!

Mehr über die Amphibien im Gutachten Micha Dudek auf der Homepage.



der Erdkröte ...





HIER ETWAS NICHT!

Fotobearbeitung: Sven N.

Der Verein Für ein grünes Hamburg e.V. hat sich zum vierten Mal in einem Offenen Brief an das Bezirksamt Hamburg-Nord gewendet, um erneut auf erhebliche Mängel hinzuweisen, die weit über die Bauplanung für das Diekmoor hinausgehen.

Schwerpunkt des jüngsten Schreibens sind die fehlenden Konsequenzen aus der Analyse des Stadtklimas 2017 – **eine Unterlassung, die ganz Hamburg betrifft.**

Seit 2011 werden im Rahmen des sog. „Bündnis für Wohnen“, massiv Grünflächen versiegelt. Die Folgen für das Klima sollten in zwei Gutachten 2012 und 2017 untersucht werden. Der Verein Für ein grünes Hamburg e.V. hat im Rahmen seiner Möglichkeiten die Gutachten geprüft und kommt zu folgenden Ergebnissen:

- Hamburg erwärmt sich infolge der Bebauung erheblich.

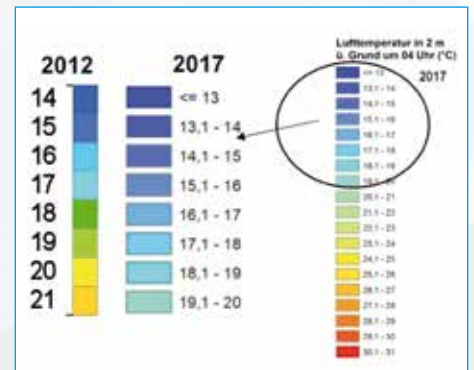
- Die für das Stadtklima entscheidenden kühlenden Luftströmungen verlieren durch die Bebauung deutlich an Geschwindigkeit und Umfang.

Die Veränderungen der klimatischen Situation in Hamburg infolge des Bauens auf Grün- und Freiflächen werden allerdings **in keinem der beiden Gutachten** thematisiert. Die Ergebnisse werden bildlich dargestellt und einer **kreativen Bearbeitung unterworfen**, die den Vergleich erheblich erschwert.

Erwärmung der Stadt durch das Bauen: Die Temperaturen

Die angewendeten Temperaturskalen beider Gutachten sind unterschiedlich und **verschleiern die Erwärmung Hamburgs** infolge der massiven Bautätigkeit. Die eingefärbten Blau-Werte enden 2012 bei 17 Grad °C, während die Blaufärbung 2017 bis in den Bereich

20 Grad °C reicht. Selbst tropische Nächte erscheinen 2017 blau und suggerieren angenehme Kühle.



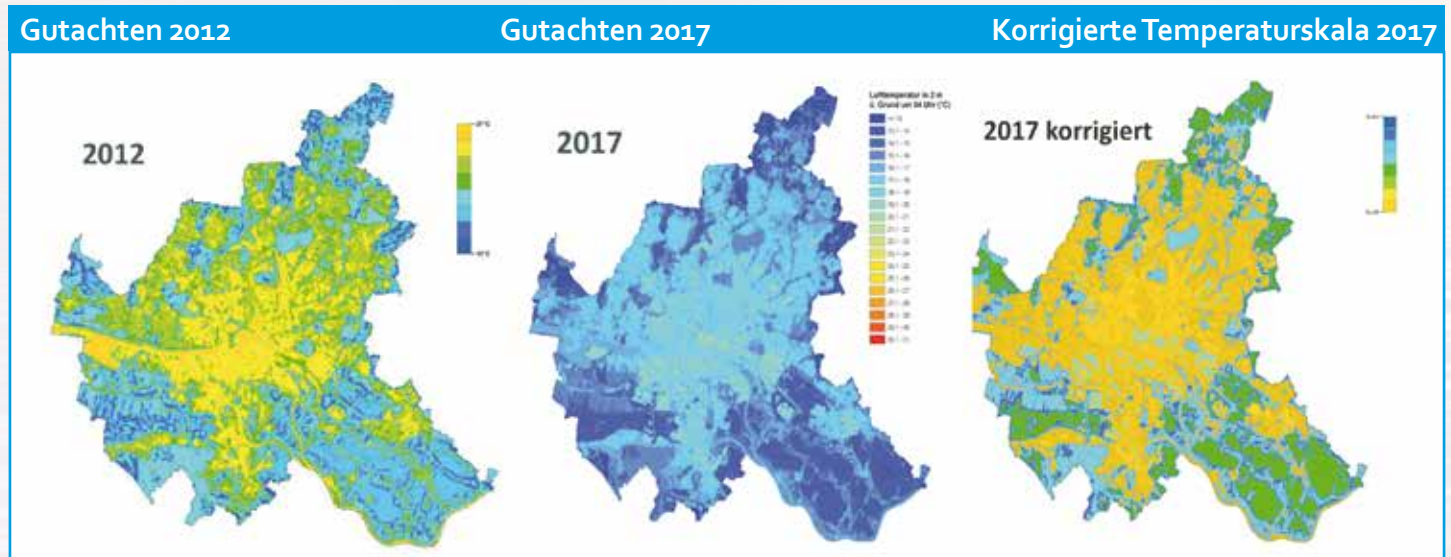
Temperaturskalen im Vergleich 2012 / 2017.

Legt man die Skala aus 2012 zugrunde, verändert sich das Bild. Mit einer **Korrektur der Skalierung** lassen sich die Messergebnisse auf den ersten Blick vergleichen. Für Hamburg wird bei dieser (*von uns vorgenommenen*) Korrektur auf Anhieb sichtbar, dass die ausgeführten und geplanten Bauungen die Stadt einer **deutlich erhöhten Wärmebelastung** aussetzen:

Siehe hierzu die Grafik unten

Erwärmung der Stadt durch das Bauen: Der Wind

Das Gutachten 2017 zeigt korrekt: Die Geschwindigkeit der kühlenden Winde geht infolge der Bebauung erheblich zurück. Die Verlangsamung der Winde bedeutet auch ein Verlust ihres in die



Stadt eingetragenen Volumens – weniger Wind bedeutet weniger Kaltluft. Betrachtet man die Darstellung des Volumens der kühlenden Luftströme genauer, lässt sich im Gutachten 2017 im Vergleich zu 2012 erneut eine **eklatante Verschiebung der Maßeinheiten** feststellen:

Bewertungskategorie	Kaltluftvolumenstrom in m³/s zum Zeitpunkt 04 Uhr
Sehr hoch	> 4.000
Hoch	2.000 bis 4.000
Mittel	1.000 bis 2.000
Gering	500 bis 1.000
Sehr gering	< 500

Qualitative und Quantitative Einordnung des Kaltluftvolumenstroms.

Bewertung	Kaltluftvolumenstrom in m³/s zum Zeitpunkt 04 Uhr
Sehr hoch	> 940
Hoch	> 200 bis 940
Mittel	30 bis 200
Gering	> 30

Qualitative Einordnung des Kaltluftvolumenstroms.

Galt 2012 ein Volumen von 4.000 und mehr Kubikmetern pro Sekunde als „Sehr hoch“, sind es 2017 nur noch 940 Kubikmeter pro Sekunde. 2012 wurde demnach ein mehr als

vierfach höheres Kaltluftvolumen als „Sehr hoch“ eingestuft als fünf Jahre später.

Eine vergleichbare Neudefinition in der Humanmedizin würde das Fieber nicht mehr bei 38 Grad °C ansetzen, sondern bei 162 Grad °C. Auf der Basis der Skalierung von 2012 werden die Ergebnisse von 2012 und 2017 vergleichbar. Korrigiert man die Skalierung entsprechend, wird für das Hamburger Stadtgebiet infolge der Bebauung eine erschreckende Verminderung der kühlenden Luftvolumina ersichtlich:

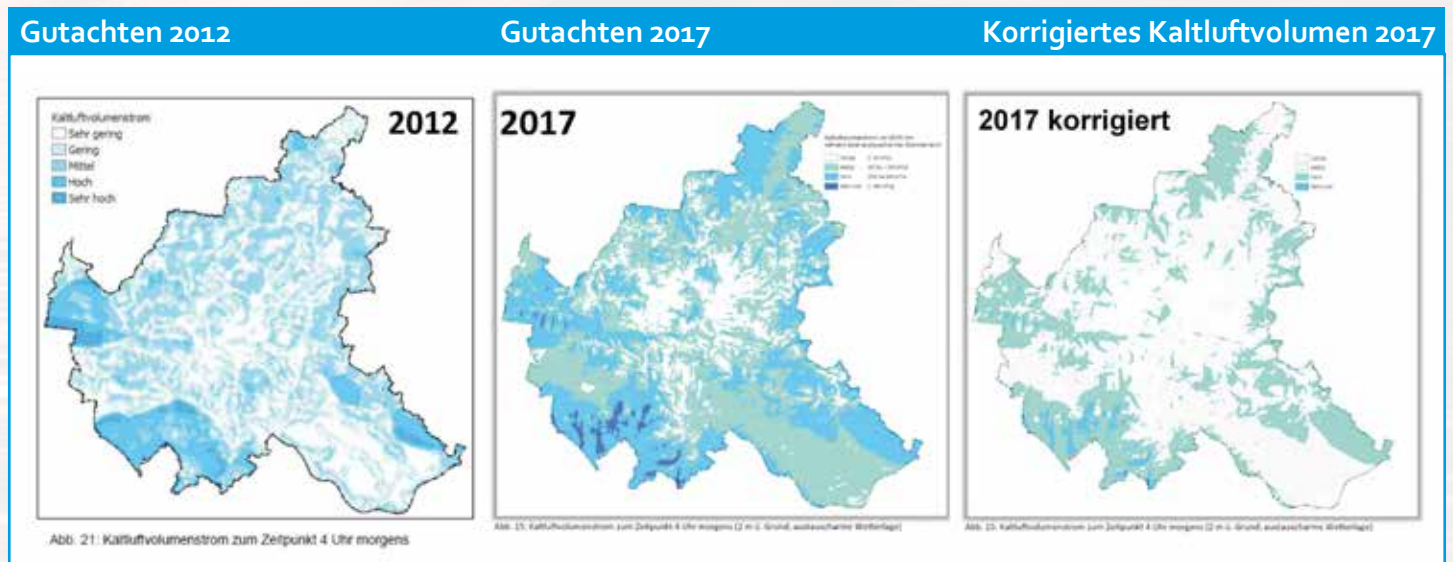
Siehe hierzu die Grafik unten

Bereits Im Gutachten 2012 wurde zum Erhalt der klimatisch wichtigen Grünflächen aufgefordert. Spätestens seit 2017 kennt die Stadt die **klimaökologischen Schäden** der Flächenversiegelung. Dennoch werden bis heute die als besonders wirksam erkannten Frischluft- und Kaltluft(entstehungs)zonen der Bebauung preisgegeben. Die vermeintlichen „**Klimaschutzmaßnahmen**“, die sich regelmäßig in Hamburger Bauplanungen wiederfinden (z. B. die Verwendung heller Baumaterialien oder die Dach- und Fassadenbegrünung) **sind unwirksam**. Trotzdem werden seit 2011 mit diesen „**Bautipps**“ hamburgweit Grünflächen versiegelt.

Es liegt im gesamtstädtischen Interesse, Hamburgs Klimaresilienz zu stärken und sämtliche schädlichen Auswirkungen auf das Stadtklima zu vermeiden. Dafür müssen alle Möglichkeiten ausgeschöpft werden, die noch bestehenden Kaltluftströme zu erhalten.

Stattdessen soll u. a. mit dem Diekmoor ein wesentlicher Teil einer hoch wirksamen Hamburger Kaltluftschneise und ein Kaltluftentstehungsgebiet versiegelt werden. Die derzeit möglichen Konsequenzen für umliegende Areale und das gesamte Stadtgebiet finden keine Berücksichtigung.

Das vollständige Schreiben an das Bezirksamt Hamburg-Nord mit den Ergebnissen der Gutachten zum Hamburger Stadtklima und der Forderung, die geplanten Ausschreibungsaktivitäten für das Diekmoor auszusetzen, steht auf unsere Webseite als Download zur Verfügung. *Sabine Kofahl.*



10 Jahre Hair & Beauty



Sandra Franke freut sich schon auf viele Gäste im Januar.

Wer hätte das gedacht!

Sandra Franke ist hier bei uns in der Siedlung aufgewachsen und hieß damals noch Christensen mit Nachnamen. Viele kennen sie also schon von klein auf an. Sie ist ein **echter Börner**. Sie lebt die Selbstversorgung in moderner Form weiter, wie Fritz Schumacher sich das ursprünglich dachte.

Arbeiten und wohnen am gleichen Ort und damit liegt sie voll im Trend.

Sandra fährt mit dem Fahrrad zur Arbeit, wenn es mal schnell gehen muss und sonst geht sie auch gerne mal zu Fuß um die Ecke zur Arbeit.

Aber ich will nicht so weit voraus-eilen. Sandra hat 2003 noch im Salon Rothe als Auszubildende gestartet, denn so hieß das Friseurgeschäft damals noch. Als sie

2006 ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen hatte, wurde sie gleich eingestellt. Ihr hat die Arbeit sehr viel Spaß gemacht und sie war bei den Kunden sehr beliebt. Was lag also näher als sich weiter zu bilden?

Gesagt getan und 2009 schloss sie erfolgreich als Friseurmeisterin ab. Frau Rothe suchte eine Nachfolgerin und da lag es nahe, dass sie Ihr Geschäft an Sandra verkaufen wollte.

2014 war es dann soweit. Ein großer Traum ging in Erfüllung und sie wurde stolze Besitzerin von **Hair & Beauty Studio Franke**, wie sie ihr Geschäft umbenannte. Gestaltete es nach ihren Vorstellungen um, aber hielt wie gewohnt guten Kontakt zu Ihren Kunden und arbeitet zuverlässig wie wir sie kennen.

Sie gründete eine Familie und bekam einen Sohn. Ihr Sohn wächst wie sie in Ihrem Elternhaus auf, ging hier in den Kindergarten und geht hier jetzt zur Schule. Da ist es gut, wenn sie es nicht weit zur Arbeit hat.

Und dann kam Corona!

Völlig unerwartet für uns alle.

Corona hat Sandra einer schweren Prüfung unterzogen. Niemand wusste wie es weitergehen wird und da ist die Zukunft ungewiss. So lange war sie noch nicht selbstständig und eine Pandemie in unserer Zeit war wirklich das letzte, was sie sich vorstellen konnte.

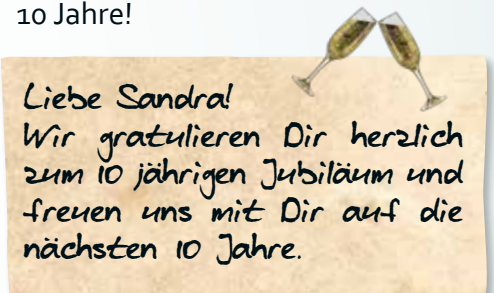
Aber aufgeben war keine Option. Sandra konnte Ihr Geschäft durch die Pandemie steuern und darauf kann sie wirklich stolz sein. Nicht jedem ist das gelungen und



Bericht und Foto: Angiw.W.

Sandra und Ihr „starkes“ Team leider ohne Cindy: Kerstin, Sandra, Adi.

nun leitet sie ihr Geschäft schon 10 Jahre!



10 Jahre und das wird gefeiert!

Am 2. Januar 2024 ab 10 Uhr (bis ca. 18:30 Uhr) lädt Sandra Franke mit ihrem Team alle Freunde, Kunden, Familie sowie Neukunden auf ein Glas Sekt und Kuchen ein, um mit uns auf ihr Jubiläum anzustoßen und zu feiern.

Als Dankeschön gibt es für alle Kunden bei einem Besuch im Januar 10 % Ermäßigung auf eine Dienstleistung bei einem Besuch im Hair & Beauty Salon Franke.



HAIR & BEAUTY STUDIO FRANKE

HAARSTYLING NAGELDESIGN KOSMETIK HAARENTFERNUNG

DAMEN | HERREN | KINDER

TELEFON | 040 / 531 13 11
ADRESSE | TANGSTEDTER LANDSTRASSE 236 | 22417 HAMBURG

ÖFFNUNGSZEITEN | DI - FR 9.00 BIS 18.30 UHR | SA 8.30 BIS 14.00 UHR

EMAIL | INFO@HAIR-BEAUTY-FRANKE.DE INTERNET | WWW.HAIR-BEAUTY-FRANKE.DE & AUF FACEBOOK

Sie möchten auch eine Anzeige, Grußbotschaft, o.ä. im De Börner schalten?

Kontakt:

Tel: 0172 915 81 07

oder per E-Mail:

deboerner@gemeinschaft-fss.de

Gottesdienste

Die Kirchen in Langenhorn laden zu vielen schönen Gottesdiensten um die Weihnachtszeit ein, schauen Sie gerne dazu auch in die Gemeindebriefe und auf die jeweiligen Homepages.



Als Kirche mitten in der Fritz-Schumacher-Siedlung lädt die Kirchengemeinde Broder Hinrick – Eirene alle Siedlerinnen und Siedler ganz herzlich zu den Weihnachtsgottesdiensten ein und wünscht eine gesegnete Weihnachtszeit.

Termine am Heiligabend

Broder-Hinrick-Kirche

14:30 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Pastorin Rutz

15:30 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Pastorin Rutz

16:30 Uhr: Christvesper, Pastor i.R.

Martens

23 Uhr: Christmette mit der Kantorei, Pastorin Rutz

Eirene-Kirche

15 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Prädikantin i.A.

Kathrin Stahmer

17 Uhr: Christvesper, Prof. Dr. Leopold. *Im Anschluss weihnachtliches Beisammensein im Gemeindesaal bei Speis und Trank.*

Am 1. Weihnachtsfeiertag sind wir um 11 Uhr zum Gottesdienst mit Pastorin Martinsen in die Zachäuskirche eingeladen.

Und am 2. Weihnachtstag feiern wir in der Broder-Hinrick-Kirche um 11 Uhr mit Geschichten unterm Tannenbaum und dem Weihnachtslieder-Wunschingen.

Dat lesde wöör op Platt

Moin leve Börner,

wat schall ik nu schrieven? Wo gau de Tied vörbi geiht? Dat heff ik al mol schreven ...

Ik glöv, ik vertell Di mol, wat mi bi jedeen Plattbericht-Schrieven dörch den Kopp geiht.

Woveel Lüüd leest düssn Plattsnack egens? Bi dat Ohnsorg Theater un de Börner Speeldeel stellt se sik so na un na üm op hoogdütsche Stücken, wiel dat goode ole Platt woll bold utstarvt. Schad

eegen! Fröher hebbt de Kinner in de Siedlung Platt snackt, dor wär dat jo een „Arbeidersprook“, de Kinner mööt in de School all Hoogdütsch snacken. Platt wär verpönt. Jichenswann hett man dat markt, dat bold nüms mehr Platt snacken kunn un dor warrd denn extra Gruppen in't Leven ropen, üm düsse scheune Mundart to erhalten. Nu schient mi dat so mit de moderne Medien, dat keen Swien dor mehr an interesseert is

Platt to lesen or to snacken. Nu heff ik so mennigmol een Oprop rinsett, un nafrogt, keen vun ji villicht mol wat schrieven wüllt. De Resonanz geiht tegen null ...

Dorüm weet ik ok nich, of 2024 noch Plattsnacks hier binnen steiht. Laat wi uns überraschen ...

So segg ik denn ersmol Tschüss, so as een dat in Hamborg seggt. Ji weet jo, wat Heidi Kabel sunge hett (... dat heet op Weddersehn!)
Dien Plattsnacker

Moin, ich bin Joschy und viele kennen mich bereits.

Seit März 2002 wohne ich in unserer Siedlung und bin hauptberuflich selbständiger Handwerker/Hausmeister. Ein zuverlässiger Mann für alle kleinen und größeren Fälle, wozu Euch die Zeit oder die Kraft fehlt. Meldet Euch gerne bei mir und



ich mache Euch ein Angebot für die Reparatur, Haus- und/oder Gartenpflege – was Euch so schon länger bedrückt und am Herzen liegt.

Einen zeitnahen Termin erhaltet Ihr unter der Handynummer: 0170/511 15 11 oder per E-Mail unter: andreas1909@hotmail.de. Ich freu mich auf die Anfragen.



Jan Baumann GmbH

Garten- und Landschaftsbau

Telefon: 524 770 350

E-Mail: info@janbaumanngmbh.de

Oehleckerring 21

22419 Hamburg

www.janbaumanngmbh.de



Veranstaltungshinweise

Foto: Paul Schimweg



EMMI UND WILLNOWSKY TOUR 2024

HURRA! EMMI & WILLNOWSKY
BEGEBEN DAS 28. JAHR IHRER
LACHKRÄMPFE ERZEUGENDEN
IDEALBEZIEHUNG.

DAS ZÄRTLICHSTE PAAR
DER DEUTSCHEN COMEDY
FEIERT NELKENHOCHZEIT.

EINTRITT 21 € | ERM. 18 €

Emmi und Willnowsky

23.01. und 24.01 2024

20 Uhr

Info's & Kartenvorverkauf | www.mookwat.de/ella-kulturhaus

ella

26.01.24

20 Uhr



Suse Lichtenberger

vs.

Max Beier

DER HAMBURGER COMEDY
POKAL IST EINE ERFOLGSGE-
SCHICHTE DER HAMBURGER
STADTTEILKULTUR!

SEIT 2003 HAT ER SICH ZU EINEM
DER GRÖSSTEN KLEINKUNSTWETT-
BEWERBE DEUTSCHLANDS GEMAUSERT
IM ELLA TRETEN SUSE LICHTEN-
STEIN UND MAX BEIER
GEGENEINANDER AN.

TICKETS GIBT'S BEI UNS IM ELLA
ODER ÜBER WWW.TICKETMASTER.DE

EINTRITT: VVK IM ELLA 15€

WIR
MACHEN
MIT!

75 Jahre Heimatspiegel ● 750 kg Kronkorken

Einen
ausführlichen
Bericht zur Sammel-
aktion finden Sie
auf Seite 10

Wir feiern mit und sammeln für den regionalen Tierschutz

Unsere Sammelstellen

TaLa 175 ● Im Match ● Stadtteilbüro von LEiLa e.V., Käkenflur 16h ● Ella Kulturhaus, Käkenflur 30

